



Progetto di trasmissione con rinvii angolari

Drive design with right angle gearboxes

Projekt fuer die Uebertragung mit Kegelradgetriebe

Projet de transmission par renvois d'angle

Proyecto de transmisión por reenvíos de ángulo

Ragione sociale - Company name - Firmenname - Raison sociale - Razón social:	
Sig. - Mr - Herr - M. - Sr.:	Data - Date - Datum - Date - Fecha:
Tel. - Tel. - Tel. - Tél. - Tel.:	E-mail:
Reparto - Department - Abteilung - Dépt. - Departamento:	
Applicazione - Application - Anwendung - Application - Aplicación:	

Dati - Data - Angaben - Données - Datos

ALBERO D'ENTRATA	INPUT SHAFT	EINGANGSWELLE	ARBRE EN ENTRÉE	EJE DE ENTRADA	
Tipo motore	Motor type	Motor-Typ	Type de moteur	Tipo de motor	
Potenza nominale	Nominal power	Nennleistung	Puissance nominale	Potencia nominal	kW
N. giri/1' (n1)	Rpm (n1)	U/min (n1)	Tr/min (n1)	R.p.m. (n1)	
N. giri/1' minimo	Minimum rpm	Minimum U/min	Tr/min minimum	R.p.m. min	
Potenza a n. giri/1' min	Power at rpm minimum	Leistung bei U/Min-Minimal	Puissance à tr/min. min	Potencia con r.p.m. min.	kW
N. giri/1' massimo	Maximum rpm	Maximum U/min	Tr/min maximum	R.p.m. max	
Potenza a n. giri/1' max	Power at rpm maximum	Leistung bei U/Min-Maximal	Puissance à tr/min. max	Potencia con r.p.m. max.	kW
Coppia max	Max. torque	Max. Abtriebsdrehmoment	Couple max	Par max	Nm
ALBERO D'USCITA	OUTPUT SHAFT	AUSGANGSWELLE	ARBRE EN SORTIE	EJE DE SALIDA	
Potenza assorbita	Absorbed power	Leistungsaufnahme	Puissance absorbée	Potencia absorbida	kW
N. giri/1' uscita (n2)	Rpm (n2)	U/min (n2)	Tr/min (n2)	R.p.m. (n2)	
Coppia max assorbita	Maximum absorbed torque	Abtriebsdrehmoment Maximalverbrauch	Couple max absorbé	Par max absorbido	Nm
TIPO DI CARICO	LOAD TYPE	BELASTUNGSART	TYPE DE CHARGE	TIPO DE CARGA	
Uniforme	Uniform	Gleichmäßige Belastung	Régulière	Uniforme	<input type="checkbox"/>
Con urti deboli	Light shocks	Mit leichten Stoßbelastungen	À-coups modérés	Con choques débiles	<input type="checkbox"/>
Con urti forti	Heavy shocks	Mit schweren Stoßbelastung	À-coups importants	Con choques fuertes	<input type="checkbox"/>
Carichi radiali	Overhung load	Radialbelastung	Charge radiale	Carga radial	N
Carichi assiali	Thrust load	Axialbelastung	Charge axiale	Carga axial	N
LAVORO	OPERATION	BETRIEB	FONCTIONNEMENT	FUNCIONAMIENTO	
Temperatura di esercizio	Operating temperatures	Betriebstemperatur	Temp. de fonctionnement	Temp. de funcionamiento	C°
Presenza di olio	Presence of oil	Anwesenheit von Öl	Présence d'huile	Presencia de aceite	
Presenza di acqua	Presence of water	Anwesenheit von Wasser	Présence d'eau	Presencia de agua	
Presenza di sporco	Presence of dirt	Anwesenheit von Schmutz	Présence de saleté	Presencia de suciedad	
Agenti atmosferici	Weathering	Bewitterung	Agents atmosphériques	Agentes atmosféricos	
N. avviamenti al giorno	Nr. of daily startings	Tagesanlassnummer	N.br. de démarrages/jour	Nro de arranques diarios	
Inversione di moto	Motion reversal	Bewegungsumkehr	Inversion de rotation	Inversión de dirección	
Ore di lavoro al giorno	Working hours per day	Arbeitsstunden pro Tag	Heures de fonct. par jour	Horas de servicio diarias	3 ÷ 8 <input type="checkbox"/>
					> 8 ÷ 12 <input type="checkbox"/>
					> 12 ÷ 24 <input type="checkbox"/>